

Kiểm tra bảo mật: Lưu trữ tên của người được kiểm tra và báo cáo những tên đó một cách kín đáo đến văn phòng Y tế công cộng (như Bộ Y tế Tiểu bang).

Kiểm tra dấu tên: Không yêu cầu có tên. Thay vào đó, một mật mã được dùng để nhận dạng một người. Điều này có nghĩa là người nhận kiểm tra là người duy nhất có thể nói với ai đó kết quả.

TRÁNH GÂY NHIỄM NGƯỜI KHÁC:

Với sự phát hiện sớm và sự chăm sóc y tế tốt, người bị nhiễm HIV có thể sống một cuộc sống rất lâu và lành mạnh. Nếu bạn sống với HIV, không nên truyền bệnh cho người khác.

- Không cho con bú sữa mẹ.
- Nhận sự chăm sóc và chữa trị trong thời kỳ mang thai.
- Hãy nói với người bạn tình của mình là mình bị nhiễm HIV trước khi làm tình.
- Thực hành làm tình an toàn (dùng bao cao su và miếng chắn ở miệng)
- Không xài chung kim chích để xô lỏ trên thân thể, chích thuốc hay xâm mình.

CONTACT INFORMATION:

riht@uscridc.org
U.S. Committee for Refugees and Immigrants
1717 Massachusetts Ave., NW
Suite 200
Washington, DC 20036
Phone: 202 • 347 • 3507
Fax: 202 • 347 • 7177
www.refugees.org

HỌC CÁCH DÙNG BAO CAO SU ĐÀN ÔNG CHÍNH XÁC!

- Mở bít bao cao su bằng ngón tay của bạn, KHÔNG BẰNG RĂNG.
- Bóp đầu của bao cao su để biết chắc không có không khí mắc kẹt trong bao cao su.
- Kéo bao cao su cho hết dương vật đang cương cứng. Nếu bạn không thể kéo bao cao su xuống, hãy bỏ bao cao su ngay và bắt đầu với cái mới.
- Sau khi làm tình (giao hợp) giữ phần cuối ngay sau khi phóng tinh và rút dương vật ra.
- Ném bỏ bao cao su đã dùng ngay và rửa dương vật.
- KHÔNG BAO GIỜ DÙNG LẠI BAO CAO SU.
- Thực hành trước khi bạn cần dùng bao cao su.

Để biết thêm tin tức về kiểm tra HIV ở cộng đồng của bạn, xin gọi 1-800-342-2437, hay vào trang mạng:

www.cdc.gov

www.hivpositive.com

www.thebody.com



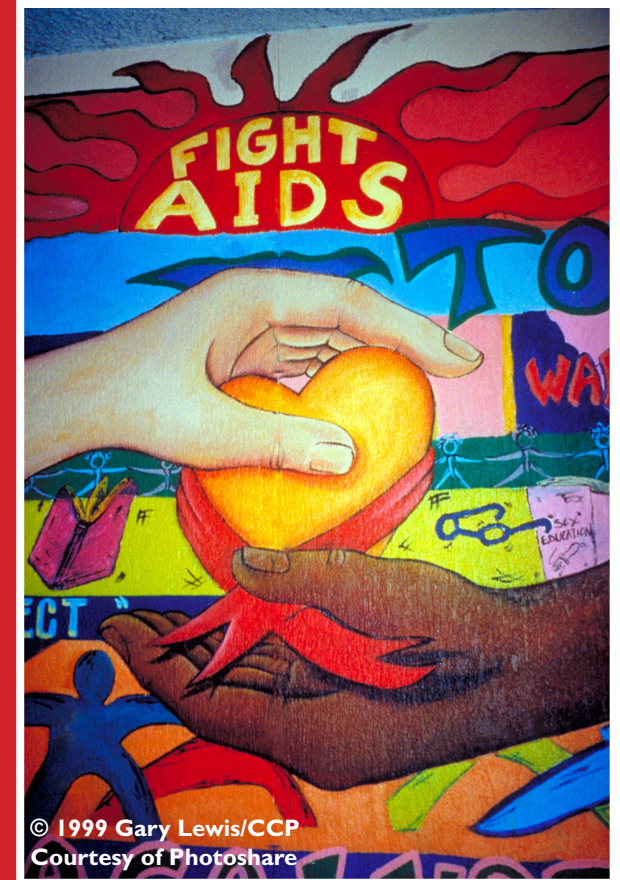
Bản tin nhỏ này đã gom góp từ tài liệu của:

The National Minority AIDS Council

*The Centers for Disease Control
and Prevention (CDC)*

Body Health Resources Corporation

*Bản tin nhỏ này được làm ra bằng kinh phí của
Văn phòng Hội Tỵ nạn, Bộ Dịch vụ Y tế và
Nhân sự Hoa kỳ*



Những sự việc căn bản về HIV/AIDS



www.refugees.org

*Protecting Refugees, Serving Immigrants,
Upholding Freedom since 1911*

NHỮNG SỰ VIỆC CĂN BẢN VỀ HIV/AIDS

Vi khuẩn Liệt kháng ở con người (HIV) là vi khuẩn gây ra Hội chứng Liệt kháng (AIDS). HIV làm cho cơ thể mất đi sự phòng bệnh tự nhiên, ngay cả những bệnh thông thường như cảm. Một Bác sĩ nói một người nhiễm bệnh Sida (AIDS) khi cơ thể người đó yếu đi và không thể chống lại một số bệnh nào đó.

HIV (SIDA) TRUYỀN ĐI BẰNG CÁCH NÀO?

HIV được truyền qua máu, tinh dịch, sữa mẹ và chất nhờn âm hộ của người nhiễm bệnh HIV. HIV có thể truyền từ một người qua người khác khi làm tình, dùng chung ống chích để tiêm, xỏ lỗ trên thân thể (kể cả tai) hay xâm mình (vẽ trên thân thể), sanh sản và cho bú.

Việc cho máu để truyền máu ở Hoa kỳ phải được kiểm tra, nên không có nguy hiểm trong việc cho hay nhận máu trong Y tế. Bạn không thể nhiễm HIV khi cho máu ở Hoa kỳ.

Chánh phủ Hoa kỳ đề nghị bất cứ ai ở khoảng tuổi từ 13 đến 64 nên kiểm tra HIV khi kiểm tra sức khoẻ hàng năm. Điều đặc biệt quan trọng là phụ nữ mang thai nên kiểm HIV, để đề phòng mẹ truyền HIV cho đứa con của họ. Nguy cơ người mẹ truyền HIV qua cho đứa con của cô ta khi làm bồn có thể làm giảm đi bằng việc chăm sóc trong thời gian mang thai và bằng cách điều trị HIV.

BẠN KHÔNG THỂ NHIỄM HIV (SIDA) QUA VIỆC:

- Ngẫu nhiên tiếp xúc
- Bắt tay
- Ôm, hôn
- Ho, nhảy mũi
- Cho máu

AIDS
Support a Friend



- Dùng hồ bơi
- Ngồi trên bàn cầu tiêu
- Dùng chung khăn trải giường
- Xài chung nĩa, muỗng, đũa, dao, đĩa, tô hay ly tách
- Muối cắn hay các loại côn trùng khác cắn

BẠN LÀM CÁCH NÀO ĐỂ TỰ BẢO VỆ?

Không có nguy cơ HIV:

- Kiêng cử (Không làm tình với người khác)

Bạn và người bạn tình đã khám HIV trong vòng 6 tháng vừa qua và:

- 1) Cả hai đều không nhiễm HIV
 - 2) Chỉ làm tình với nhau
- Không xài chung kim chích để tiêm, xỏ lỗ hay xâm mình

Có một số nguy cơ HIV

- Thực hành làm tình an toàn hơn
- Thực hành dùng kim chích an toàn hơn

QUAN HỆ TÌNH DỤC AN TOÀN LÀ GÌ?

Làm tình an toàn là chặn đứng tiếp xúc trực tiếp với tinh dịch, chất nhờn âm hộ, và máu bằng cách dùng bao cao su (của đàn ông và đàn bà) và miếng ngăn che ở miệng (các vật chắn bằng cao su Latex).

TRƯỚC KHI LÀM TÌNH:

- Nói với người bạn tình về việc làm tình an toàn hơn
- Tập sử dụng bao cao su (cho đàn ông và đàn bà) để học hỏi cách sử dụng chúng chính xác trước khi làm tình
- Không làm tình sau khi xài thuốc hay uống rượu

- Dùng chất bôi trơn dưới dạng nước (đừng dùng chất bôi trơn dưới dạng chất keo dầu)

THUỐC NGỪA THAI CÓ NGỪA HIV/SIDA KHÔNG?

Thuốc ngừa thai dạng viên, thuốc ngừa thai dạng chích, thuốc ngừa thai dạng vòng, thuốc ngừa thai dạng dán và thuốc ngừa thai dạng cao su chắn không ngừa được sự truyền HIV/SIDA. Để ngừa HIV/SIDA, nên dùng bao cao su (cho đàn ông và đàn bà).

DÙNG KIM CHÍCH AN TOÀN LÀ GÌ?

Dùng kim chích an toàn ngăn chặn sự tiếp xúc trực tiếp với máu qua việc dùng kim chích sạch và chưa sử dụng để chích ma tuý, dược phẩm, xỏ lỗ trên người, xâm mình. Kim chích đã sử dụng, dơ KHÔNG nên dùng chung. Một số thành phố cung ứng chương trình trao đổi kim chích là nơi bạn có thể đổi kim chích cũ để lấy kim mới.

KIỂM TRA HIV

Bạn không thể nói là một người bị nhiễm HIV nếu không kiểm tra. Người ta có thể trông rất khoẻ mạnh, họ có thể vừa hay mập, và họ có thể không đau và bị bầm, nhưng vẫn bị nhiễm HIV và có khả năng truyền bệnh cho người khác. Chỉ có cách là biết chắc một người có nhiễm HIV qua việc kiểm tra HIV.

Kiểm tra HIV thì đơn giản và dễ dàng. Đa số thành phố đều có nơi kiểm tra HIV miễn phí hay giá thấp. Kiểm tra HIV dùng miếng gạt lau ở miệng hay chích ở ngón tay. Kết quả kiểm tra có thể biết rất nhanh khoảng 20 phút. Trong đa số thành phố, kiểm tra được cung ứng hoặc là bảo mật hay dấu tên.